

サービスに関する取引条件

(よくお読みください)

Expeditors に対し貨物又はサービスを請求する、若しくはこれを受け取ることにより、**顧客**は以下のサービスに関する取引条件（「**本取引条件**」）に同意する。

1. 定義と解釈に関するルール

「**Expeditors**」とは、**Expeditors International of Washington, Inc.**及びその子会社と関係会社を指し、**Expeditors Japan KK**を含む。

「**顧客**」とは、**Expeditors** がそれに対し、その利益のため、又はその要求を受けて直接又は間接的にサービスを提供する全ての者を指し、当該者の代理人、請負業者及び/又はその他代表を含み、荷送人、輸入業者、輸出業者、着荷通知先、運送人、担保権者、倉庫管理人、買主及び/又は売主、荷送人代理人、保険会社及び引受人、混載業者、荷受人、**運送書類**、**保管書類**又はその他の商業的書類の保有者及び譲受人等を含む。**顧客**は前記の全ての者に**本取引条件**の写しを提供するものとする。

「**政府機関**」とは、あらゆる国、州、省、地区、県、地方自治体、公社、又は前記のものの裁判所、審判廷、部門、部分、機関又は機構を指す。

「**法律**」とは、関連**政府機関**の制定、批准、通過、公布又は発布した現行及び将来の法律、成文法、法典、規則、法規、条例、法のルール、法の原則、命令、決定、

判決、ガイドライン又はその他同等の効力を有する文書、及びアメリカ合衆国及び/又は**領域**の批准した、又はアメリカ合衆国及び/又は**領域**の法律の下で別途強制的に適用される全ての国際条約を指す。

「法的責任」、「義務」、「責任」等の用語には金銭の支払、対価の交付、サービスの提供、行為の実施又は不実施の各義務が含まれる。

「者」には、個人、信託、遺産、組合、社団、営利組織又は非営利組織、**政府機関**、若しくはその他法的実体が含まれる。

「**保管書類**」とは、倉庫証券、保管契約書又は保管、配送又はその他の処理を目的に貨物を受領したことを証明するその他の書類を指す。

「第三者」という用語には、誰により選定され又は報酬を支払われるかを問わず、以下が含まれる：運送人、トラック運転手、貨物輸送車運転手、保税貨物運送人、貨物運送業者、海上輸送仲介業者、海上貨物運送業者、複合貨物一貫運送業者、通関業者、代理人、倉庫管理者、及び貨物の輸送、運送、貨物輸送車輸送、託送、運搬、交付、保管、配送、通関、入国又はその他のサービス若しくは活動を目的として、貨物を委託された者。

「**領域**」は日本を指す。

「**輸送書類**」とは、船荷証券、運送状、貨物運送業者の貨物受領書、運送契約、又は **Expeditors** の発行する運送のために貨物を受領したことを証明するためのその他の書類を指す。

「含まれる」及び「含む」といった用語は限定する機能を有するものではない。書類に言及するときは全て、紙又は電子形式の書類を含む。標題は便宜上のものであり、**本取引条件**の一部を構成しない。**本取引条件**は、文章の全部又は一部を作成した者の不利となるように解釈されるとする前提や原則とは関係なく解釈されなければならない。

ないものとする。本取引条件が **Expeditors** の発行した**輸送書類**又は**保管書類**の条項と矛盾する場合は、**輸送書類**又は**保管書類**に従う。本取引条件のいずれかの部分が、ある司法管轄区域内で上訴不可の終局的判決により無効又は執行不能であると判断された場合、当該判決は、**本取引条件**のその他の部分についても当該司法管轄内での有効性又は執行可能性に影響せず、**本取引条件**のあらゆる部分の他の司法管轄区域内での有効性又は執行可能性に影響しない。

2. **Expeditors** の役割

Expeditors は、運送人として活動する場合を除き、いかなる場合においても**顧客**の直接の代理人となる。

3. 経路又は代理人の選択

Expeditors が別途同意しない限り、**Expeditors** は、貨物の運搬、輸送、積み込み、積み降ろし、保管、通関、入国、交付、配送、又はその他の処理を行うときに遵守すべき方法、経路、手順及び当該サービスを履行する第三者を完全に自由に選択することができる。当該第三者は全て**顧客**の代理人と見なされるものとする。

Expeditors が**顧客**に対し発送した特定の**者**がサービス提供のために選択されたという通知は、その**者**が必ず当該サービスを提供すると解釈されてはならない。

4. 見積は拘束力を有さないこと

Expeditors による見積は参考に過ぎず、予告なく変更されることがある。**Expeditors** が特定の料率及び支払条件での貨物の運搬又は輸送に同意しない限り、見積は**Expeditors** を拘束するものではない。

5.顧客の責任

(a) 顧客は次のことを行わなければならない：

(1) 貨物の運搬、輸送、積み込み、積み降ろし、保管、通関、入国、交付、配送、又はその他の処理に必要な全ての文書と情報を提供及び開示する（適切な形式及び数のコマーシャルインボイス、通関申告の作成に必要な又は有用なその他の文書、及び課税価格、重量、寸法、個数、梱包個数、カートン又はコンテナ数、貨物の状況、分類、原産国、貨物の真性、及びそれらに関連するマーク又はシンボル、**顧客**の貨物を輸出、輸入及び/又は配送する権利、ならびに貨物が入国できるか否かなど、原産国又は目的国の言語若しくは原産国又は目的国の**法律**の要求する言語記載された、**Expeditors** が**法律**に基づいてサービスを履行できるようにするためのその他の情報を含む）。(2) 文書又はその他の情報に誤り、矛盾、不正確な表明又は欠落がある場合、速やかに **Expeditors** に通知する。(3) **政府機関**又はその他の**者**が作成した、又は**政府機関**又はその他の**者**に提出された全ての文書、表明、セキュリティに関する申告、及びその他の提出物を審査する。及び(4) 適用される**法律**の下で要求される全ての記録を保管する。別途約定がない限り、**Expeditors** は、適用される**法律**が保管を要求する記録のみを保管するが、**顧客**の「記録保管者」又は「第三者記録保管者」となることはできない。**顧客**が適用される**法律**を遵守しなかったために、**政府機関**によって採られた措置又は課された過料又は罰金について、**Expeditors** は一切の責任を負わない。

(b) **Expeditors** の過失又はその他の過ちによるものを除き、**Expeditors** は、関税、罰金、過料、又は費用の増加に対していかなる責任も負わない。その場合、

Expeditors の責任は下記の第 7 条及び第 8 条の規定を適用する。

(c) **顧客**は、**顧客**によって、又は**顧客**に代わり **Expeditors** に提供される全ての文書及び情報が正確、十分、完全であることを表明、保証、及び約束する。

Expeditors は、上記の文書又は情報の正確性、十分性、又は完全性を調査する責任を負わず、いかなる場合も、**顧客**が書面で提供しなかった情報により責任を負わされてはならない。**Expeditors** は、**Expeditors** に提供された全ての文書及び情報に依拠することができる。**顧客**が義務を履行しなかった場合、**Expeditors** は自ら貨物に関する判断を下すことができる。

(d) **顧客**は、次のことを表明、保証及び約束する：米国外国腐敗行為防止法（FCPA）及び英国贈収賄防止法（UKBA）などの腐敗防止の**法律**、米国商務省産業安全保障局（BIS）が所管する米国輸出管理規則（EAR）、米国国務省国防貿易管理局（DDTC）が所管する国際武器取引規制（ITAR）、米国の反ボイコット規制、及び米国財務省の外国資産管理局（OFAC）が所管する米国の各種経済制裁プログラムといった適用される全ての**法律**を遵守していること。自らがかかる適用される**法律**の遵守について **Expeditors** に提供する情報は全て真実かつ完全であること。**顧客**は、貨物のマーキング、梱包、運送、保管、通関又は交付に関連する全ての適用される**法律**を含む、貨物の輸送目的地、出発、経由国又はその他の司法管轄区域の全ての適用される**法律**を遵守するものとする。**顧客**は、全ての貨物の輸出管轄と分類は正確であり、かつ前記情報に変化がある場合、直ちに書面にて **Expeditors** に通知することを表明、保証及び約束する。**顧客**は、さらに、全ての貨物は海上輸送、航空輸送、及び陸上輸送の要求を満たすことができるよう、すでに適切にマーキングされ、適切な宛先が付され、及び梱包されていることを表明、保証及び約束する。**Expeditors** は、**顧客**が本取引条件を遵守しなかったことによる損失、損害、費用、又は遅延について、**顧客**に対しいかなる責任も負わない。**顧客**又はその役員、取締役、従業員、代理人、所有者、又は本取引条件に基づき**顧客**のために作業する若しくは**顧客**と共に働くその他の者の行為が、**顧客**の本取引条件における義務、表

明、保証及び約束の違反を構成するときは、これにより生じる全ての賠償、損失、又は損害に関して、**顧客**は **Expeditors** に対し補償し、損害を与えないようにするものとする。

(e) 別段の合意がない限り、**顧客**は全ての関税及びその他の税関における費用を自動決済機関を通じて支払うものとする。

(f) 別段の合意がない限り、**Expeditors** は、拘束力のある決定を取得すること、清算についてアドバイスすること、申立て及び/又は異議の申立てをすることを含めて、税関の通関前又は通関後の解放のための活動を行う義務を負わない。

(g) **Expeditors** が**輸送書類**又は**保管書類**を作成及び/又は発行する場合、**Expeditors** はその上に個数、梱包数及び/又はカートン数等、又は商品の状態を注記する義務はない。

6.保険

Expeditors が別途同意しない限り、**Expeditors** は保険を調達する義務はない。**Expeditors** が保険の調達に同意した場合、**Expeditors** は保険会社及び引受人を選択する権利を有する。被保険者は、保険人に対してのみ償還請求権を有し、**Expeditors** に対する償還請求権はない。**顧客**は、全ての保険料及び **Expeditors** による保険の手配料を負担する。

7. 損失、損害、費用又は遅延の責任制限

(a) **Expeditors** は、**本取引条件**、又は **Expeditors** が発行する**輸送書類**又は**保管書類**に記載されている以外のその他のいかなる義務も負わない。**本取引条件**に別途特別の規定がある、又は適用される**法律**が要求する場合を除き、**Expeditors** はそのサービスに関して明示的又は黙示的な保証を行わない。

(b) 適用される**法律**の許容範囲内において、**Expeditors** は、貨物が **Expeditors** の実際の保管期間において過失又はその他の過ちがあったことを証明する証拠がない場合、いかなる損失、損害、費用又は遅延について責任を負わない。

(c) (d) 及び (e) 項の責任のさらなる制限のほか、**Expeditors** は、**Expeditors** の過失又はその他の過ちを証明する証拠に起因するいかなる損失、損害、費用又は遅延に対する責任について、次の制限を受ける： (1) 請求権が **Expeditors** の通関サービスに起因する場合、1 件ごとに五十米ドル又は 1 件ごとに **Expeditors** に支払われる手数料全額のうち、金額の低い方に準ずる。(2) 請求権が、**Expeditors** の発行した**輸送書類**の対象となる輸送サービス、又は **Expeditors** の発行した**保管書類**の対象となる保管、配送、又は搬送サービスに関連する場合、**輸送書類**又は**保管書類**に規定される **Expeditors** の責任限度額。又は (3) (1) 及び (2) の条項が適用されない場合、1 件ごとに五十米ドル、又は当該貨物のコマーシャルインボイス価値のうち、金額の低い方。但し、部分的な損失、損害、費用又は遅延に関する金額はその割合に応じて調整されるものとする。

(d) **顧客**は、**Expeditors** 及び貨物の委託先である第三者が、損失、損害、費用、又は遅延に対する責任を限定することを認める。**Expeditors** がサービス提供前にその要求に同意し、かつ合意において **Expeditors** の責任限度額及び受領又は支払われる追加補償が記載された場合、**顧客**は上記 (c) に定める責任限度を超えて

Expeditors の責任額を増加させることができる。上記以外の場合、**顧客**による貨物に対する評価は、輸出又は税関目的のためにのみ利用されるものとする。

(e) **Expeditors** の責任に対するさらなる制限として、**顧客**は、適用される**法律**によって許容される最大限の範囲において、本第 7 条のその他条項の制限を受けないあらゆる **Expeditors** の手数料、賠償請求、損害、責任、判決、コスト、費用、支払又は損失に関する暦年度内の**顧客**に対し負担する最大責任総額は、**Expeditors** の履行したサービスによるもの又はそれに関連したものであるかを問わず、以下のうちの低いものを超えないことに合意する： (i) 一万米ドル (\$10,000)。(ii) 実際に生じた直接の損害賠償。又は (iii) 同一暦年度に**顧客**が **Expeditors** に支払ったサービス料の総額。

(f) **Expeditors** の責任に対するさらなる制限として、**顧客**は、適用される**法律**によって許容される最大限の範囲内で、**Expeditors** が当該損害の可能性をすでに認識していたとしても、また、契約違反、権利侵害、過失、故意の作為又は不作為を含めたその発生原因を問わず、いかなる**者**の作為又は不作為に対し責任を負うものではなく、**Expeditors** はいかなる間接的、偶発的、結果的、懲罰的、法定又は特別損害（利益損失、収入損失又は機会の喪失を含む）の責任も負わないことに合意する。

(g) 本第 7 条の制限と例外は、その適用により、別途得ることのできるいかなる救済がその本質的な目的を果たせなくなるとしても適用され、また、**Expeditors** の履行、不履行又は履行遅滞を考慮しない。

(h) 適用される**法律**によって許容される最大限の範囲内で、**顧客**はここに、適用される**法律**に基づく全ての権利と救済（「Carmack Amendment」など）を放棄する。

(i) 貨物は第三者に委託され、かつ当該者の発行する**輸送書類、保管書類**、領収書、価格表、又はその他文書中の損失、損害、費用又は遅延の責任の制限に関する全ての条件、及び全ての規則、規定、要求及び条件の制限を受ける可能性がある。**Expeditors** は、第三者の作為又は不作為によって引き起こされた損失、損害、費用、又は遅延について、追加的な責任を負わない。

8.請求の制限

(a) **Expeditors** による作為又は不作為について、**顧客**は **Expeditors** のオフィスで **Expeditors** に、(1) 予備的な賠償請求の通知（賠償請求の原因となる損失又は事件が発生してから十四日以内）、及び (2) 宣誓を経てなされた正式な書面による賠償請求の証拠（賠償請求の原因となる損失又は事件発生の日から百八十日以内）を提出しなければならない。適用される**法律**にそれと異なる強制的に適用される規定がない限り、これらの要件を満たさないことは、**顧客**による訴訟又は訴訟に対する完全な防御となる。

(b) 適用される**法律**によって許容される最大限の範囲内で、追加的な要件として、**Expeditors** に対し提出するいかなる賠償請求訴訟も、貨物の交付又は通関日、貨物が本来交付又は通関されるべき日、又はその他の損失、損害、費用、又は遅延が最初に発生した日から一年以内に開始されなければならない。

9. 支払及び信用条項

Expeditors の標準支払条件は、サービス履行前の現金払いを要求する。**Expeditors** は、その独自の裁量により、**顧客**への信用供与を行うことができる。信用の金額と条件は、**Expeditors** が定期的に審査する。**Expeditors** は、その独自の裁量により、いかなる原因によっても事前の通知なしに随時信用の増減、中止又は取消を行うことができる。**Expeditors** が別途同意しない限り、**Expeditors** はいかなる費用についても支払いや負担する義務を負わないものとし、いかなる目的のためにも保証若しくは立替払いをする義務を負わないものとする。

10. 賠償

以下のいずれか又は複数の事項に起因する、又はこれらに関連するあらゆる形式の費用、賠償、損害、責任、判決、コスト、費用、支払又は損失（購入価格、運送費、保管費、滞船料、留置費用、関税、税金、過料、罰金、付随的、間接的、結果的な又は懲罰的な損害賠償並びに **Expeditors** の訴訟費用及び弁護士費用を含む合理的な支出を含む）について、**顧客**は、**顧客**の過失又はその他の過ちによるものではないとしても、**Expeditors** に賠償し、**Expeditors** が損害を受けないようにするものとする：（a）**顧客**による表明、保証、約束、契約、承諾、同意、又は放棄の違反。（b）**顧客**による **Expeditors** 又はその他の者（**政府機関**、**運送業者**、**サプライヤ**、いかなる**輸送書類**、**保管書類**又はその他の商業文書の保有者又は譲受人を含む）に対する債務の期限到来時の不払又は不履行。（c）**顧客**の**法律違反**、又は通関、輸出、セキュリティ、その他のデータ又は文書の開示、修正、又は記入を行わないこと。（d）その他の者が提起した賠償請求。**Expeditors** に対する何らかの請求、要求、訴訟又は法律手続がある場合、**Expeditors** は、**顧客**に対し **Expeditors** に届け出られている住所へ書面で郵送するものとする。**顧客**の費用負担により、**Expeditors**

は、補償事項に関して、自らが選択した弁護士及びその他の専門家を起用することができる。管轄裁判所が上訴不可の終局的判決を下し、かつ当該判決が手数料、請求、損害、責任、判決、支出、費用、支払又は損失が直接又はほとんど直接 **Expeditors** の重大な過失又は故意の不正行為が原因であると認定した場合、本条における**顧客**の補償義務は適用されない。

11.腐敗しやすい貨物の販売

顧客が処分の指示を与えていない腐敗しやすい貨物又は生きた動物は、**顧客**、所有者、又は荷受人に通知することなく直接販売又はその他の方法で処分することができ、費用を差し引いた後の売上による収入の支払又は提供などは、貨物交付と同等である。何らかの原因により、輸送を拒否される、いかなる場所かで受取人が現れない、又は若しくは返品された場合でも、**顧客**は依然として貨物に関する全ての料金及び費用を **Expeditors** に支払わなければならない。**Expeditors** は貨物の転送、入国、通関、又は貨物の処理手配をする義務はない。

12.財産に対する先取特権等の担保権

適用される**法律**で許容される最大限の範囲内において（かつ **Expeditors** が適用される**法律**の下で有するその他の権利又は救済を制限することなく）、**Expeditors** は、**Expeditors** が現在又は将来占有、保管又は管理する、又は輸送途中の全ての財産（及びその関連書類）に対し先取特権等の担保権を有するものとし、**顧客**から **Expeditors** への全ての現在及び将来の債務及び義務の担保とされるものとする。本条の担保権は、**Expeditors** がその他の契約又は適用される**法律**の下で有するその他

の権利又は救済に追加されるものであり、かつその財産の交付又は通関後も継続して有効である。**顧客**が **Expeditors** に対する債務又は義務に違反した場合、当該債務又は義務が当該財産と無関係であるとしても、**Expeditors** はそれらの財産の交付又は通関を拒否する権利を有する。当該債務又は義務が履行されない場合、**Expeditors** は、その他の契約及び/又は適用される**法律**により有するその他の全ての権利及び救済に加えて、「米国統一商事法典」(Uniform Commercial Code of the United States) 及び類似の適用される**法律**に基づく担保権者の全ての権利及び救済を行使することができる。予定される行為の少なくとも十日前に行われた売却又はその他の処置に必要な通知は、公平、合理的な通知となるものとする。**Expeditors** に支払われるべき全ての金額を控除した後の売却又はその他処置による剰余は、**顧客** に送金されるものとし、不足がある場合、**顧客** は差額分の債務を負担するものとする。**顧客** は、**本取引条件**に基づいて設定された担保権が執行可能、対抗要件を具備し(必要な場合、登記を含む)、その他有効であることを確保するために **Expeditors** が要求し、必要と考えるあらゆる事項(同意の取得、文書の署名と提出、受領書の提出及び文書の記入と署名)を行うことに同意する。

13. **Expeditors** の報酬

Expeditors が提供するそのサービスに対する報酬及び前受金には、第三者が行う貨物の運搬、輸送、積み込み、積み降ろし、保管、通関、入国、交付、配送又はその他処理のための全ての費用及び料金が含まれるが、**Expeditors** が保険会社又はその他の**者**から受け取ったいかなる仲介費用、マージン、報酬、又はその他の収入は含まれない。**顧客** は、(a) **顧客**のいかなる負債又は義務の支払又は履行の強制執行(どこで係属しているかに関わらず、破産又は倒産処理手続に関わる行為、又はそれらの手続への参加による場合を含む)又は(b) **Expeditors** と**顧客**又はその他の**者**との間のいかなる紛争により発生した全ての支出、費用及び料金(合理的な弁護

士費用を含む) を **Expeditors** に支払うものとする。**Expeditors** に支払われる全ての金額は、**Expeditors** の請求書に規定される法定貨幣により、直ちに利用できる資金で支払われ、いかなる減額、反訴、相殺、控除も行ってはならず、かつ関連する税金、関税、没収、差押又はその他事項による減額若しくは事前控除を行ってはならない。期日までに支払われない金額がある場合、支払われるまで毎月 1.5% (年利 19.72%) で利子が発生するものとする。

14.知的財産権

Expeditors のあらゆるサービスについて提供、実施又は使用される知的財産権 (データベース、ソフトウェア、Web ページ、プログラム、プロセス及び手順、報告書、マニュアル、プレゼンテーション、特許、商標、著作権、商業秘密、サービスマーク、ノウハウ、及び適用される法律が認めるあらゆるその他の類似の権利又は無形資産 (ソースコード及び類似情報を含む前記のものすべてを、「知的財産権」と総称する)) は、莫大な費用をかけて開発及び維持されており、**Expeditors** にとって重大な価値があり、機密であり、専属的に帰属し、常に **Expeditors** の独占的な財産である。**Expeditors** の事前の書面による同意がない限り、**顧客**はいかなる知的財産権を直接又は間接的に開示、使用、再作成、複製、解読、改変、変更、逆アセンブル、逆コンパイル、又はリバースエンジニアリングする又はすることを試みてはならない。**顧客**は、上記のいずれかに違反した場合、**Expeditors** に補填不可能な損害が生じることを認め、かつこれに同意する。

15.データプライバシー

顧客は次のことを表明、保証及び約束する。**顧客**は、**Expeditors** がサービスを履行するために **Expeditors** に提供する**顧客**の連絡方法又は**顧客**若しくはその他の者に関する情報（「**顧客データ**」）に関して、適用される全てのプライバシー及びデータ保護に関する法律を遵守する。**顧客データ**に関して、**顧客**は適用される法律の「データ管理者」又は類似する呼称の者として機能する。**顧客**はさらに、**Expeditors** への**顧客データ**の開示及び転送に関して、全てのデータ主体から適切な同意を得たことを表明、保証及び約束する。**顧客**へのサービス提供過程において、**Expeditors** は**顧客データ**を政府機関と共有することを要求され、**顧客データ**を処理することにより、当該データが適用される法律の「データ処理者」又は類似の呼称の者として機能し、かつ**顧客**の合法的指示に基づき**顧客データ**を処理する可能性がある。**Expeditors** は、その**顧客**アカウントの開設、一般管理プロセス（例えば、コンプライアンス、財務チェック、インボイス発行、又は債務回収のため）及びその他サービスの履行の一部として**顧客データ**を使用することができる。情報は、世界中の**Expeditors** のオフィスに転送される可能性があり、又は世界中の**Expeditors** オフィスからのアクセスが可能である。

16.不可抗力

Expeditors のコントロールを超える全ての又は一部の状況による損失、損害、費用、遅延、又は不履行について、**Expeditors** は一切責任を負わない。**Expeditors** のコントロールを超える状況には次の事項が含まれる： (i) 洪水、地震、暴風雨、ハリケーン、電力故障、又はその他の自然災害を含む天災。(ii) 戦争、ハイジャック、強奪、窃盗、又はテロ活動。(iii) 輸送手段の事故又は崩壊。(iv) 禁輸措置。(v) 民事的暴動又は内乱。(vi) 貨物の瑕疵又は生来の欠陥。(vii) **顧客**、又は

貨物の権益を有する可能性のあるその他の者による作為、契約違反、又は不作為。(viii) 輸入、輸出又はその他の必要な許可の拒否又は取消を含む、いかなる**政府機関**による行為。又は (ix) ストライキ、ロックアウト、サボタージュ又はその他の労使衝突。

17. 準拠法：司法管轄及び裁判地に関する同意

本取引条件は、抵触法の原則を考慮せず、日本の**法律**に従って解釈されるものとする。**顧客**は、東京地方裁判所が**顧客**と **Expeditors** に関する紛争に関連する全ての法律手続の専属的管轄を有し、当該法律手続の裁判地となることを取消不能な態様で同意する。**顧客**は、当該裁判地において全ての法律手続が開始され、全ての法律手続が当該裁判所に移送され、審理されることに取消不能な態様で同意する。**顧客**はまた、**Expeditors** 又はその他の者によって提起された、**Expeditors** を訴訟の当事者とするその他の裁判地で開始されたいかなる訴訟、及びいかなる訴訟を当該裁判地へ移転することについて取消不能な態様で同意する。**顧客**は、上記で約定された裁判地で開始された、又は上記で約定された裁判地へ転送された全ての訴訟において、裁判地が不便であることを理由とする全ての防御を放棄する。

18. その他の規定

いかなる取引過程、行為過程、履行過程又は商業慣例に関わらず、(a) **Expeditors** の合意、受諾、承認又は同意について言及するとき、その方法について具体的な指定がなくとも、書面がかつ **Expeditors** が正式に授権する役員による署名がない限り、当該合意、受諾、承認又は同意は無効であり、(b) **Expeditors** によるいかなる権利、救済、権限又は特権の不行使又は行使の遅延は権利放棄とはみなされず、(c) **Expeditors** によるいかなる権利、救済、権限又は特権の単独又は部分的な

行使は、当該権利、救済、権限又は特権のいかなるその他の又は後続の権利行使を排除せず、その他の権利、救済、権限又は特権の行使も排除せず、(d)

Expeditors の具体的な事前の書面による承認を経ない場合、**本取引条件**、**輸送書類**、又は**保管書類**若しくはその一部に対する修正、改訂、取消、放棄又は解除は全て無効である。**Expeditors** は**本取引条件**を随時変更することができる。関連する**取引条件**は、**Expeditors** の Web サイト (www.expeditors.com) を参照し、公表後十五日で発効し、事前に印刷された条件と異なるものとすることができる。**本取引条件**と **Expeditors** がサービスを開始した日の **Expeditors** の Web サイトで有効な最新版との間に矛盾がある場合は、最新版に従う。

アメリカ合衆国への出荷の通関については、アメリカ連邦法規第 19 章第 111.29 (b) (1) 条 (19 CFR part 111.29 (b) (1)) に従って、次の通知が必要となる：
届出輸入業者である場合、通関代理業者への支払いは、通関代理業者が税関費用を支払っていない場合の税関費用に関する責任を免除するものではない。したがって、小切手で支払う場合、税関費用は通関代理業者から税関に交付される「米国税関 (U.S. Customs Service) 」に支払われるべき別の小切手で支払うことができる。

TERMS AND CONDITIONS OF SERVICE

(Please Read Carefully)

By requesting or accepting goods or services from Expeditors, the Customer agrees to the following terms and conditions of service (“Terms and Conditions”).

1. Definitions and Rules of Construction.

“Expeditors” means **Expeditors International of Washington, Inc.**, and its subsidiaries and affiliates including **Expeditors Japan KK**.

“Customer” means any Person for whom, for whose benefit, or at whose request, Expeditors directly or indirectly renders services, including all of the Person’s agents, contractors, and/or other representatives, including shippers, importers, exporters, notify parties, carriers, secured parties, warehousemen, buyers and/or sellers, shipper’s agents, insurers and underwriters, break-bulk agents, consignees, holders and assignees of Transport Documents, Storage Documents or other commercial documents, and other similar parties. Customer shall give copies of these Terms and Conditions to all such Persons.

“Governmental Unit” means any applicable nation, state, province, district, county, municipality, public corporation, or any court, tribunal, department, subdivision, agency or instrumentality of any of the foregoing.

“Laws” means each present and future law, statute, code, rule, regulation, ordinance, rule of law, principle of law, order, decree, judgment, guidance, or the equivalent enacted, ratified, adopted, promulgated, or issued by an applicable Governmental Unit, and all international conventions ratified by the United States

of America and/or the Territory or otherwise mandatorily applicable under the laws of the United States of America and/or the Territory.

Terms such as “liability”, “obligation”, and “responsibility” include every duty to pay money, deliver value, provide services, perform an act, or refrain from performing an act.

“Person” includes an individual, trust, estate, partnership, association, business or nonprofit organization, Governmental Unit, or other legal entity.

“Storage Document” means a warehouse receipt, storage agreement, or other document evidencing the receipt of goods for storage, distribution or other handling.

The term “third party” includes each of the following, by whomever chosen or compensated: carrier, truckman, cartman, lighterman, forwarder, ocean transportation intermediary, ocean freight forwarder, non-vessel operating carrier, customs broker, agent, warehouseman, and each other Person to whom goods are entrusted for transportation, carriage, cartage, drayage, handling, delivery, storage, distribution, clearance, entry, or other service or activity.

“Territory” means Japan.

“Transport Document” means a bill of lading, waybill, forwarder’s cargo receipt, contract of carriage, or other document issued by Expeditors evidencing the receipt of goods for carriage.

Terms such as “includes” and “including” are not limiting. All references to documents include documents in paper or electronic form. The captions are for convenience only and are not part of these Terms and Conditions. These Terms and

Conditions shall be construed without regard to any presumption or rule requiring that they be construed against the Person causing all or part of them to be drafted. If these Terms and Conditions conflict with the terms of a Transport Document or Storage Document issued by Expeditors, the Transport Document or Storage Document controls. If any part of these Terms and Conditions is held invalid or unenforceable in a jurisdiction by a final, non-appealable judgment, the judgment does not affect the validity or enforceability of any other part of these Terms and Conditions in that jurisdiction or of any part of these Terms and Conditions in another jurisdiction.

2. Expeditors' Role.

Expeditors acts as the direct agent of Customer in all cases, except to the extent Expeditors acts as a carrier.

3. Choosing Routes or Agents.

Unless Expeditors otherwise agrees, Expeditors has complete freedom in choosing the means, routes, and procedures to be followed in handling, transporting, loading, unloading, storing, clearing, entering, delivering, distributing, or otherwise dealing with the goods, and in choosing the third parties to perform these services. All such third parties shall be considered as the agents of Customer. Advice by Expeditors to Customer that a particular Person has been selected to render services shall not be construed to mean that such Person will render such services.

4. Quotations Not Binding.

Quotations by Expeditors are for informational purposes only and are subject

to change without notice. No quotation binds Expeditors unless Expeditors agrees to handle or transport the goods at specific rates and payment terms.

5. Customer's Duties.

(a) Customer must do the following: (1) provide and disclose all documents and information required to handle, transport, load, unload, store, clear, enter, deliver, distribute, and otherwise deal with goods (including commercial invoices in proper form and number, other documents necessary or useful in the preparation of the customs entry, and such further information to enable Expeditors to perform services, including the dutiable value, weights, measures, number of pieces, packages, cartons or containers, condition of the goods, classification, country of origin, genuineness of the goods and any mark or symbol associated with them, Customer's right to export, import and/or distribute the goods, and the admissibility of the goods, pursuant to Law, all in the languages of and as may be required by the Laws of the country of origin or of destination); (2) immediately advise Expeditors of any errors, discrepancies, incorrect statements, or omissions in any document or other information; (3) review all documents, declarations, security filings, and other submissions prepared or filed with any Governmental Unit or any other Person; and (4) maintain all records required under applicable Laws. Unless otherwise agreed, Expeditors shall only keep such records that applicable Law requires Expeditors itself to maintain, but shall not act as a "record-keeper" or "third-party record-keeper" for Customer. Expeditors has no liability for any action taken or fines or penalties assessed by any Governmental Unit because Customer fails to comply with any applicable Laws.

(b) Expeditors has no liability for increased duty, penalty, fine or expense,

unless caused by the negligence or other fault of Expeditors, in which case its liability is governed by the provisions of paragraphs 7 and 8 below.

(c) Customer represents, warrants and covenants the accuracy, sufficiency, and completeness of all documents and information furnished to Expeditors by or for Customer. Expeditors has no duty to inquire into the accuracy, sufficiency, or completeness of any documents or information and in no instance shall be charged with information that Customer fails to give in writing. Expeditors may rely on all documents and information furnished to Expeditors. If Customer fails to perform any obligation, Expeditors may use its judgment in connection with the goods.

(d) Customer represents, warrants and covenants that it is and will remain in compliance with all applicable Laws, including anti-corruption Laws such as the U.S. Foreign Corrupt Practices Act (“FCPA”) and the U.K. Bribery Act (“UKBA”); the U.S. Export Administration Regulations (“EAR”) administered by the U.S. Commerce Department’s Bureau of Industry and Security (“BIS”); the International Traffic in Arms Regulations (“ITAR”) administered by the U.S. State Department’s Directorate of Defense Trade Controls (“DDTC”); the U.S. Anti-Boycott regulations, and the various U.S. economic sanctions programs administered by the U.S. Treasury Department’s Office of Foreign Assets Control (“OFAC”), and that the information the Customer provides to Expeditors in connection with Customer’s compliance with all such applicable Laws is true and complete. Customer shall also comply with all applicable Laws of any country or other jurisdiction to, from, through, over or in which any goods may be carried, including all applicable Laws relating to the marking, packing, carriage, storage, clearance or delivery of the goods. Customer represents, warrants and covenants that the export jurisdiction and

classification of all goods is correct and that it shall immediately notify Expeditors in writing of any changes to such information. Customer further represents, warrants and covenants that all goods are properly marked, addressed, and packaged to withstand ocean transport, air transport, and ground transport. Expeditors is not liable to Customer for loss, damage, expense or delay due to the Customer's failure to comply with these Terms and Conditions. Customer shall indemnify and hold Expeditors harmless against any and all claims, losses, or damages arising from the conduct of Customer or any of its officers, directors, employees, agents, owners or other Persons working for or with Customer under these Terms and Conditions that constitutes a violation of the Customer's obligations, representations, warranties and covenants contained herein.

(e) Unless otherwise agreed, Customer shall pay all duties and other Customs charges by automated clearing house.

(f) Unless otherwise agreed, Expeditors has no obligation to take any pre- or post-Customs release action, including obtaining binding rulings, advising of liquidations, filing of petitions and/or protests, etc.

(g) Where Expeditors prepares and/or issues a Transport Document or Storage Document, Expeditors has no obligation to specify thereon the number of pieces, packages and/or cartons, etc., or the condition of the goods.

6. Insurance.

Unless Expeditors otherwise agrees, Expeditors has no obligation to procure insurance. If Expeditors agrees to procure insurance, Expeditors has the right to select the insurance companies and underwriters. The insured shall have recourse

against the insurer only and not against Expeditors. Customer is responsible for all insurance premiums and for Expeditors' charges to arrange for insurance.

7. Limitation of Liability for Loss, Damage, Expense or Delay.

(a) Expeditors has no obligations other than those set forth in these Terms and Conditions or in any Transport Document or Storage Document issued by Expeditors. Except as specifically set forth in these Terms and Conditions or required by applicable Laws, Expeditors makes no express or implied warranties in connection with its services.

(b) To the extent permitted by applicable Laws, in the absence of proven negligence or other fault by Expeditors while the goods are in the physical custody of Expeditors, Expeditors has no liability whatsoever for any loss, damage, expense or delay.

(c) Subject to the further limitations of liability in subparagraphs (d) and (e), Expeditors' liability for any loss, damage, expense or delay resulting from the proven negligence or other fault of Expeditors is limited as follows: (1) if the claim arises from Expeditors' Customs brokerage services, the lesser of fifty dollars (US) (\$50) per entry or the amount of brokerage fees paid to Expeditors for the entry; (2) if the claim relates to transportation services -covered by a Transport Document or storage, distribution or handling services covered by a Storage Document issued by Expeditors, the monetary limits on Expeditors' liability provided for in the Transport Document or Storage Document; or (3) if clauses (1) and (2) do not apply, the lesser of fifty dollars (US) (\$50) per shipment or the commercial invoice value of the shipment. However, the applicable amount of any partial loss, damage, expense or

delay shall be adjusted pro rata.

(d) Customer acknowledges that Expeditors and third parties to whom goods are entrusted limit their liability for loss, damage, expense, or delay. Customer may obtain an increase in the liability of Expeditors above the limits set forth in subparagraph (c) if Expeditors agrees to the request before it renders any services and the agreement sets forth the limit of Expeditors' liability and the additional compensation received or paid for the added liability. Otherwise, any valuation that Customer places on the goods shall be considered for export or customs purposes only.

(e) AS A FURTHER LIMITATION ON EXPEDITORS' LIABILITY, CUSTOMER AGREES THAT, TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAWS, THE MAXIMUM AGGREGATE OF EXPEDITORS' LIABILITY TO CUSTOMER FOR ANY CHARGES, CLAIMS, DAMAGES, LIABILITIES, JUDGMENTS, COSTS, EXPENSES, PAYMENTS OR LOSSES OF ANY KIND DURING ANY CALENDAR YEAR THAT ARE NOT ALREADY LIMITED BY OTHER PROVISIONS OF THIS PARAGRAPH 7, WHETHER OR NOT THE SAME ARISE OUT OF OR RELATE TO SERVICES PERFORMED BY EXPEDITORS, SHALL BE NO MORE THAN THE LESSER OF THE FOLLOWING: (i) TEN THOUSAND DOLLARS (US) (\$10,000); (ii) ACTUAL, DIRECT DAMAGES; OR (iii) THE AGGREGATE SERVICE CHARGES PAID BY CUSTOMER TO EXPEDITORS DURING THE SAME PERIOD.

(f) AS A FURTHER LIMITATION ON EXPEDITORS' LIABILITY, CUSTOMER AGREES THAT, TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY

APPLICABLE LAWS, EXPEDITORS SHALL IN NO EVENT BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE, STATUTORY OR SPECIAL DAMAGES, INCLUDING LOST PROFITS, INCOME OR OPPORTUNITY, EVEN IF EXPEDITORS IS ON NOTICE OF THE POSSIBILITY OF ANY SUCH DAMAGES OR FOR THE ACTS OR OMISSIONS OF ANY OTHER PERSON AND HOWEVER ARISING, INCLUDING FOR BREACH OF CONTRACT, TORT, NEGLIGENCE, WILLFUL OR INTENTIONAL ACTS OR OMISSIONS.

(g) THE LIMITATIONS AND EXCLUSIONS IN THIS PARAGRAPH 7 APPLY EVEN IF THEY CAUSE ANY REMEDY OTHERWISE AVAILABLE TO FAIL OF ITS ESSENTIAL PURPOSE AND WITHOUT REGARD TO EXPEDITORS' PERFORMANCE OF FAILURE OR DELAY OF PERFORMANCE.

(h) To the maximum extent permitted by applicable Laws, Customer hereby waives all rights and remedies under applicable Laws (such as the Carmack Amendment).

(i) Goods may be entrusted to third parties subject to all conditions as to limitations of liability for loss, damage, expense or delay and to all rules, regulations, requirements and conditions appearing in Transport Documents, Storage Documents, receipts, tariffs, or other documents issued by such Persons. Expeditors has no additional liability for any loss, damage, expense, or delay caused by the acts or omissions of third parties.

8. Limitation of Actions.

(a) With respect to any act or omission by Expeditors, Customer must present to Expeditors at Expeditors office (1) a preliminary notice of claim within fourteen (14) calendar days after the loss or incident giving rise to the claim and (2) a formal written sworn proof of claim within one hundred eighty (180) calendar days from the date of loss or incident giving rise to the claim. Failure to satisfy these requirements is a complete defense to any suit or action by Customer, to the extent applicable Law does not mandatorily provide otherwise.

(b) To the maximum extent permitted by applicable Law, as an additional requirement, any suit to recover on a claim against Expeditors must be commenced within one (1) year after the date of delivery or release of the goods, the date when the goods should have been delivered or released, or the date when any other loss, damage, expense, or delay first arose.

9. Payment and Credit Terms.

Expeditors' standard payment terms require receipt of cash before performance of services. Expeditors may in its sole discretion extend credit to Customer. The amount and terms of credit are subject to Expeditors' periodic review. Expeditors may in its sole discretion increase, decrease, suspend or revoke credit at any time for any reason and without advance notice. Except to the extent Expeditors otherwise agrees, Expeditors has no obligation to make or incur any expense, guarantee or advance for any purpose.

10. Indemnification.

Customer shall indemnify Expeditors and hold Expeditors harmless from and against all charges, claims, damages, liabilities, judgments, costs, expenses, payments or losses of any kind (including for purchase price, freight, storage, demurrage, detention, duties, taxes, fines, penalties, incidental, indirect, consequential or exemplary damages, and Expeditors' litigation expenses and reasonable expenses, including attorneys' fees) arising from or related to any one or more of the following: (a) any breach of any representation, warranty, covenant, agreement, undertaking, consent, or waiver by Customer; (b) any failure of Customer to pay or perform when due its obligations to Expeditors or to any other Person (including any Governmental Unit, carrier, vendor, holder or assignee of any Transport Document, Storage Document, or other commercial document); (c) Customer's violation of any Laws or failure to disclose, correct, or complete any entry, export, security or other data or documents; (d) any other claim by any such other Person, in each case, even if not due to any negligence or other fault of Customer. If any action, claim, suit or proceeding is brought against Expeditors, Expeditors shall give notice in writing to the Customer by mail to the address on file with Expeditors. At Customer's expense, Expeditors may employ attorneys and other professionals of its own choice in connection with any indemnified matter. Customer's indemnity obligation in this paragraph shall not apply to the extent a court of competent jurisdiction enters a final, non-appealable judgment, specifically finding that the charge, claim, damage, liability, judgment, cost, expense, payment or loss was directly and proximately caused by Expeditors' gross negligence or willful misconduct.

11. Sale of Perishable Goods.

Perishable goods or live animals for which Customer gives no instructions for disposition may be sold or otherwise disposed of without any notice to the Customer, owner, or consignee, and payment or tender of the net proceeds of any sale after deduction of charges is equivalent to delivery of the goods. If for any reason a shipment is refused or remains unclaimed at any place or is returned, the Customer must still pay Expeditors for all charges and expenses in connection with the goods. Nothing obligates Expeditors to forward, enter or clear the goods or arrange for their disposal.

12. General Lien on any Property.

To the maximum extent permitted by applicable Laws (and without limitation to any other rights or remedies available to Expeditors under applicable Laws), Expeditors has a general lien on any and all property (and documents relating thereto) now or hereafter in Expeditors' possession, custody or control or en route as security for all existing and future indebtedness and obligations of Customer to Expeditors. This lien is in addition to any other rights and remedies Expeditors may have under other agreements or applicable Law, and shall survive delivery or release of any property. Expeditors has the right to withhold delivery or release of any property if Customer is in breach of any indebtedness or obligation to Expeditors, even if not related to such property. If any such indebtedness or obligation is unsatisfied, Expeditors may, in addition to all other rights and remedies under other agreements and/or applicable Law, exercise all of the rights and remedies of a secured party under the Uniform Commercial Code of the United States and any similar applicable Laws. Any notice required to be given of a sale or other

disposition made at least ten (10) calendar days before a proposed action constitutes fair and reasonable notice. Any surplus from the sale or other disposition, after deduction for all sums owed to Expeditors, shall be transmitted to Customer, and Customer shall be liable for any deficiency. Customer agrees to do anything (such as obtaining consents, signing and producing documents, producing receipts and documents completed and signed) which Expeditors asks and considers necessary for the purposes of ensuring that the lien created hereunder is enforceable, perfected (including registered if necessary) and otherwise effective.

13. Compensation of Expeditors.

The compensation of Expeditors for its services and advances shall be included with and is in addition to the rates and charges of all third parties to handle, transport, load, unload, store, clear, enter, deliver, distribute or otherwise deal with the goods, and shall be exclusive of any brokerage, commissions, dividends or other revenue received by Expeditors from insurers or other Persons. Customer shall pay all costs, expenses and fees (including reasonable attorneys' fees) incurred by Expeditors in connection with (a) the enforcement of payment or performance of any indebtedness or obligation of Customer (including by any action or participation in, or in connection with, a bankruptcy or insolvency proceeding, wherever pending) or (b) any dispute between Expeditors and Customer or any other Person. All amounts owed to Expeditors must be paid in the lawful currency specified in Expeditors' invoices in immediately available funds, without abatement, counterclaim, set-off, recoupment, and free and clear of, and without any deduction or withholding for, any taxes, duties, confiscation, detention, or other matters. If any amount is not paid when due, it shall accrue interest until paid at one and one-half

percent (1.5%) per month (19.72% per annum).

14. Intellectual Property.

Expeditors' intellectual property provided, demonstrated or used in connection with any services, including databases, software, web pages, programs, processes and procedures, reports, manuals, presentations, patents, trademarks, copyrights, trade secrets, service marks, know-how and any other similar rights or intangible assets recognized under applicable Law (all of the foregoing, including source codes and similar information, "Intellectual Property"), was developed and maintained at great expense, is of great value to Expeditors, is confidential and proprietary, and shall remain the sole and exclusive property of Expeditors at all times. Without Expeditors' prior written consent, Customer shall neither directly nor indirectly attempt to or actually disclose, use, re-create, duplicate, decode, alter, change, disassemble, decompile, or reverse engineer any Intellectual Property. Customer acknowledges and agrees that a violation of any of the foregoing shall cause irreparable harm to Expeditors.

15. Data Privacy.

Customer represents, warrants and covenants that it complies with all applicable privacy and data protection Laws with respect to information ("Customer Data") about contacts or clients of Customer or about other Persons that Customer provides to Expeditors to enable Expeditors to perform services. With respect to Customer Data, Customer acts as a "data controller" or similar term under applicable Law. Customer further represents, warrants and covenants that it has obtained the proper consent from all data subjects to the disclosure and transfer of Customer Data

to Expeditors. In providing services to Customer, Expeditors may be required to share Customer Data with Governmental Units and may process Customer Data and thus act as a “data processor” or similar term under applicable Law with respect to such data and will process Customer Data in accordance with lawful instructions from Customer. Expeditors may use Customer Data as part of its Customer account opening, general administration process (e.g., in order to carry out compliance, financial checks, invoicing, or debt recovery), and otherwise in performing services. The information may be transferred to or accessible from Expeditors’ offices around the world.

16. Force Majeure.

Expeditors is not liable for loss, damage, expense, delay, or nonperformance resulting in whole or in part from circumstances beyond the control of Expeditors, including: (i) acts of God, including flood, earthquake, storm, hurricane, power failure or other natural disaster; (ii) war, hijacking, robbery, theft or terrorist activities; (iii) incidents or deteriorations to means of transportation; (iv) embargoes; (v) civil commotions or riots; (vi) defects, nature or inherent vice of the goods; (vii) acts, breaches of contract, or omissions by Customer or any other Person who may have an interest in the goods; (viii) acts by any Governmental Unit, including denial or cancellation of any import, export or other necessary license; or (ix) strikes, lockouts, slowdowns or other labor conflicts.

17. Governing Law; Consent to Jurisdiction and Venue.

These Terms and Conditions shall be construed according to the Laws of Japan, without regard to conflict of law principles. Customer irrevocably consents

to the non-exclusive jurisdiction and venue for all proceedings related to disputes involving Customer and Expeditors in the Tokyo District Court. Customer irrevocably consents to the commencement and transfer of all proceedings to such venue. Customer also irrevocably consents to the commencement and to the transfer of venue in any action to any other venue in which Expeditors is party to an action brought by itself or another Person. Customer waives all defenses based on inconvenience of forum in all actions commenced in or transferred to the venues agreed to above.

18. Miscellaneous.

Notwithstanding any course of dealing, course of conduct, course of performance, or usage of trade, (a) whenever reference is made to the Expeditors' agreement, acceptance, approval or consent, even if not specifically so stated such agreement, acceptance, approval or consent is not effective unless in writing and signed by a duly authorized officer of Expeditors, (b) neither failure nor delay by Expeditors to exercise any right, remedy, power, or privilege operates as a waiver, (c) no single or partial exercise of any right, remedy, power, or privilege by Expeditors precludes any other or further exercise thereof or the exercise of that or any other right, remedy, power, or privilege, (d) no amendment, modification, rescission, waiver or release of all or part of these Terms and Conditions, any Transport Document, or any Storage Document is effective without the Expeditors' specific prior written approval. Expeditors may from time to time change these Terms and Conditions. The applicable Terms and Conditions can be found on Expeditors' website, www.expeditors.com, are effective fifteen (15) calendar days after such publication, and may differ from the pre-printed terms. In the event of a

conflict between these Terms and Conditions and the updated version on Expeditors' website in effect on the date that Expeditors commences services, the updated version controls.

For customs brokerage on shipments to the United States of America, the following notice required is to be given pursuant to 19 CFR part 111.29(b)(1): If you are the importer of record, payments to the broker will not relieve you of liability for customs charge in the event the charges are not paid by the broker. Therefore, if you pay by check, customs charges may be paid with a separate check payable to the "U.S. Customs Service" which shall be delivered to Customs by the broker.